

XXIst European Discourses on Japan 2018
21. Europäische Japan-Diskurse 2018
(Ōkura Momoyo Memorial Symposium)
in Zusammenarbeit
mit der Abteilung Japanologie an der Universität Trier
sowie dem DFG-Forschungskolleg ‚Lyrik in Transition‘

Poesie und poetische Texte in der japanischen Kultur

Do. 6. – Sa. 8. September 2018

Durchführungsorte:

Universität Trier, Campus 1, Universitätsring 1, D-54296 Trier, Räume B17 / B 18 /
Hörsaal 1

Programm

Donnerstag, 6. September 2018

Ort: Raum B17

14.15 Begrüßung

14.25 Masako Sato (Nihon University, Tōkyō)

„Lyrik hinter Malereien – Wie werden Motive in anderen Medien transformiert?“

15.30 Sepp Linhart (Universität Wien)

„Die Inschriften in den Bildern (*gasan*) zum Ken-Spiel von Shōkōsai des
Tetsugōshi Namimaru, *kyōka*-Dichter und Eisenhändler aus Ōsaka, von 1809“

16.35 – 17.15 Pause und Ortswechsel

17.15 – 18.45 Sonderveranstaltung mit Unterstützung und Beteiligung des DFG-Forschungskollegs ‚Lyrik in Transition‘ an der Universität Trier

Ort: Hörsaal 1

Suishū Tomoko Klopfenstein-Arii (Meisterin der Schriftkunst, Universität
Zürich)

Vortrag mit Projektion: „Dichtung in der Schriftkunst“

Anschließend Vorführung der chinesisch-japanischen Schriftkunst

Freitag, 7. September 2018

Ort: Raum B17

10.00 Andreas Regelsberger (Universität Trier)

„Arbeitsleben und Zeitgeschichte im Spiegel von *Sarariman-senryū*“

11.00 Kristina Iwata-Weickgenannt (Nagoya. Z. Zt. Fellow am DFG-Kolleg Trier)

„Koreanizität und weibliche Körpererfahrung in der japankoreanischen
Gegenwartslyrik: eine Projektskizze“

12.00 – 14.00 Mittagspause

14.00 Jasmin Böhm (Universität Trier)

„Reflexionen über das Dichten in der Lyrik Tawada Yōkos“

15.00 Eduard Klopfenstein (Universität Zürich)

„Anschlussstrategien in der klassischen und modernen Kettendichtung
(Diskussion von Beispielen)“

16.00 – 16.30 Kaffeepause

Ort: Raum B18

16.30 Susanne Formanek (Universität Wien)

„Lyrik im Edo-zeitlichen gedruckten (Kinder)-Spiel“

17.30 Abschluss

19.30 Diner für Referent(inn)en und geladene Gäste

Samstag, 8. September 2018

Exkursion. Moselfahrt